

**Table S.1 (c)** Cluster STANCE A.

REGISTER	STANCE A		
Encyclopedia	latin	latin	latin
	étymologie	engelska namnet härstammar	english [noun] etymology the name originates
How-to/Instructions		rör skumma	stir; touch [imperative] skim
Interactive discussion	problème		problem
	pense	tror vet förstår antar undrar ju nån nåt nånstans dom fan vits jämför avseendet jättelång existenz guldgruvan	think(s) knows understands assumes wonders [emphatic] someone something somewhere they the devil joke [noun] compare [imperative] the aspect very long [proper noun] the gold mine
Informational persuasion		hittar passar upplev perfekta	finds fits; suits experience [imperative] perfect
Narrative blogs	pense		thinks
	vrai souvenir	ju vet faktiskt verkligen kanske	real memory [emphatic] knows actually really maybe; perhaps

		mysigt	cozy
		heter	is called
		hittade	found
		nu	now
		sån	such
<b>News</b>		säger	says
		utsatts	exposed [verb]
		företrede	precedence
		rykten	rumors
<b>Opinion</b>	semble	verkar	seems
	penser	tänker	thinks
		tror	thinks
	vrai(e)	sant	true
	vérité	sanningen	(the) truth
	dit		says
	montre		shows
	sait		knows
	pourrait		could
	doute		doubt [noun]
		sina	their
		någon	someone
		dem	them
		deras	their
		borde	should
		anser	believe
		menar	mean
		förstå	understand
		stämmer	is true
		påstår	claims
		tala	speak
		talar	speaks
		handlar	is about
		glömma	forget
		egentligen	really; in fact
		åtminstone	at least
		snarare	rather
		faktiskt	actually
		verkligen	really
		knappast	hardly
		naturligtvis	of course
		uppenbart	obvious
		förvisso	certainly

aldrig	never
någonsin	ever
kanske	perhaps
ju	[emphatic]
heller	nor
varken	neither
visst	certainly
ens	even
faktum	fact
rätta	(the) correct
varför	why
ingenting	nothing
problemet	the problem